



17.09.2004

**Start der DQHA Futurity / Maturity 2004 –
erste Europameister in den Performanceklassen
*DQHA Futurity/Maturity started today –
first European Champions in Performance***



DQHA Futurity Champion Trail: Sweet Lil Chocochip und Tina Ullbrich

DQHA
DEUTSCHE QUARTER
HORSE ASSOCIATION

AMERICAN
QUARTER
HORSE
ASSOCIATION

FEQHA
FEDERATION OF EUROPEAN
QUARTER HORSE ASSOCIATIONS



Die ersten Futurity Champions / The first Futurity Champions

D-5787 DQHA Trail Futurity

Der DQHA Futurity Champion 2004 heißt Sweet Lil Chocochip. Der 4-jährige Wallach von Leaguers Lil Chip aus der Triple Leanne wurde von Manuela Deichen gezüchtet und ist im Besitz von Cordula Frotscher (GER). Der Wallach war bereits Halter Futurity Champion 2003 und hatte unter seiner Reiterin Tina Ullbrich eine hoch erfolgreiche Saison 2004 in Western Riding, Trail und Pleasure. Der Futurity Sieg ist die Krönung seiner bisherigen Laufbahn. „Wir haben lange darauf hingearbeitet,“ so Tina Ullbrich. „Der Trailparcours auf dieser EM war schwierig, aber ich fand ihn genial zu reiten. Sweet Lil Chocochip ist ein super Pferd. Bei ihm passt der Name richtig – er ist einfach sweet!“

Zweiter wurde der With Technique-Sohn Techniques Hot News unter Marleen Coppens (NED). Dritte wurde Veys Fury (Bes. Brigitte Ehret, GER) mit Tina Ullbrich

DQHA Trail Futurity Champion 2004 is Sweet Lil Chocochip, ridden by Tina Ullbrich. The 4-year-old gelding by Leaguers Lil Chip out of Triple Leanne was bred by Manuela Deichen. The owner is Cordula Frotscher

(GER). The gelding was Halter Futurity Champion 2003 and had a great season this year in Western Riding, Trail and Pleasure. "We worked hard for this title," his rider Tina Ullbrich said. "The pattern was hard, but it was wonderful to ride. Chocochip is a great horse. As his name says: he's really sweet."

The Reserve Champion was the With Technique-son Techniques Hot News under Marleen Coppens (NED). Veys Fury (owner Brigitte Ehret, GER) placed third under Tina Ullbrich

D-5788 DQHA Trail Maturity

Die DQHA Trail Maturity gewann Sam Leaguer unter Laura Warrlich. Sam Leaguer stammt von Docs Leaguer aus der Sammys Kitten und wurde von Asa Kümmerling gezüchtet.



Sam Leaguer und Laura Warrlich

DQHA Jugendkader Mitglied Laura Warrlich zeigte mit dem Wallach einen wunderschönen, fehlerfreien Durchgang. Der Championtitel war nicht der erste Erfolg der beiden auf diesem Turnier. U.a. gewannen die beiden die NSBA Western Pleasure Limited Non Pro. Res. Champion wurde der Undeniably Hint Sohn Mitos Sassy Hint (Bes. Julia Scharf) unter Tina Ulbrich. Der dritte Platz ging an Double Oak Lightning (von Star G Grand Peppy) unter seiner Besitzerin Regina Götte.

DQHA Trail Maturity Champion was Sam Leaguer with Laura Warrlich. Sam Leaguer is by Docs Leaguer out of Sammys Kitten and was bred by Asa Kümmerling.

DQHA Youth team member Laura Warrlich showed a wonderful harmonious ride with her gelding. The Champion title was not the only success of these two on this show. They won the NSBA Western Pleasure Limited Non Pro two days ago..

Res. Champion was the Undeniably Hint son Mitos Sassy Hint (owner. Julia Scharf) under Tina Ulbrich. Double Oak Lightning (by Star G Grand Peppy) and owner Regina Götte placed third.



Die Europameister / The European Champions

4440 Hunter Under Saddle Youth



Sieben Teilnehmer hatten in dieser Klasse das Finale erreicht. Europameister wurde **Technology** unter **Alexandra Jagfeld (GER)**, gefolgt von **Jazz Revolution** unter **Annika Friesecke (SUI)** und **Glamorous T Time** unter **Michela Malvassora (ITA)**.

There were seven finalists in this class. The European Champion 2004 is **Technology** under **Alexandra Jagfeld (GER)**, with **Jazz Revolution** and **Annika Friesecke (SUI)** placing second and **Glamorous T Time** and **Michela Malvassora (ITA)** placing third.

Results (Horse/Rider)

1. Technology
Alexandra Jagfeld (GER)
2. Jazz Revolution
Annika Friesecke (SU)
3. Glamorous T Time
Michela Malvassora (ITA)

4. My Mistress
Barbara Ceusters (BEL)
5. Katies Time
Roni Slavin (ISRAEL)
6. Co Bo Socks
Julia Heiß (GER)
7. Smooth Serena
Tammy Greaves (GBR)

- Fabienne Suter (SUI)
3. Co Bo Socks
4. Julia Heiß (GER)
5. Jazz Revolution
Annika Friesecke (SUI)
6. Technology
Alexandra Jagfeld (GER)
7. Sam Leaguer
Laura Warrlich (GER)
8. Jody's Dry Rugger
Philipp Knebel (GER)
9. Smooth Serena
Tammy Greaves (GBR)

F-4520 Hunt Seat Equitation Youth



Der Europameistertitel in dieser Klasse ging in die Schweiz: Der neue Europameister heißt **Rickies Skip** unter **Cilia Wernli (SUI)**. Silber ging an **Rope O Lena** unter **Fabienne Suter (SUI)**. Bronze erhielt **Co Bo Socks** unter **Julia Heiß (GER)**.

*Both gold and silver went to Switzerland. The European Champion is **Rickies Skip and Cilia Wernli (SUI)**. Reserve Champion is **Rope O Lena** unter **Fabienne Suter (SUI)**. Bronze went to **Co Bo Socks** and **Julia Heiss (GER)***

Results (Horse/Rider)

1. Rickies Skip
Cilia Wernli (SUI)
2. Rope O Lena

Aktueller Medaillenspiegel / Ranking Today

| Land | Gold | Silber | Bronze |
|------|------|--------|--------|
| AUT | | | 1 |
| FRA | | 1 | |
| GBR | 1 | | |
| GER | 4 | 2 | 7 |
| ISR | | 1 | |
| ITA | | 3 | 2 |
| SUI | 3 | 3 | |
| SWE | 2 | | |

Alle Ergebnisse unter:
www.dqha.de

All results: www.dqha.de

Besucher gewinnen ein Wochenende im Sporthotel St. Martin
Visitors can win a week-end in the Sport Hotel St. Martin

Unter allen Besuchern der beiden Finalwochenenden wird ein Wochenende im Sporthotel



St. Martin in Südtirol verlost. Nähere Infos zum Hotel gibt's unter

www.sporthotelstmartin.com

Und so geht's: einfach Teilnahmezettel, der Ihnen mit Ihrem Ticket an der Kasse ausgehändigt wird, ausfüllen und beim DQHA/FEQHA Stand im ersten Stock abgeben. Die Verlosung erfolgt am 26.9. um 16 Uhr am DQHA Stand. Nichtanwesende Besucher werden schriftlich benachrichtigt.



There is a lottery of a week-end in the Sport Hotel St. Martin in South Tyrol. All visitors during the week-end can compete. Simply fill out the ticket given to you at the entrance and return it to the FEQHA / DQHA booth on the second floor. The lottery will be on Sunday, September 26 at 4 p.m. Winners who are not there will be notified.

www.sporthotelstmartin.com

Zeitplan morgen

08:00 Uhr Öffnung der Meldestelle/show office open Ostbayernhalle

DQHA Halter Futurity

08:30 Uhr D-5778 Three Year Old Stallions 3
anschl. D-5779 Three Year Old Mares 8

anschl. D-5780 Three Year Old Geldings 4

anschl. D-5775 Two Year Old Stallions 1

anschl. D-5776 Two Year Old Mares 8

anschl. D-5777 Two Year Old Geldings 5

anschl. D-5772 Yearling Stallions 3

anschl. D-5773 Yearling Mares 8

anschl. D-5774 Yearling Geldings 3

10:30 Uhr F-2120

Showmanship at Halter Amateur – Finale 15

anschl. F-4128 Showmanship 14 thru 18 Youth – Finale 10

anschl. D-5002 NSBA Longe Line Futurity 11

13:10 Uhr F-2340 Reining Amateur – Finale 15

15:00 Uhr D-5070 Halter

Weanling Stallions Early 11
anschl. D-5770 Halter Weanling Stallions Late 11

anschl. D-5071 Halter Weanling Mares Early 11

anschl. D-5771 Halter Weanling Mares Late 11

16:55 Uhr F-2420 Western

Pleasure Amateur – Finale 15
anschl. F-2360 Western Riding

Amateur – Finale 8

18:50 Uhr D-5700 Champion of the Champions

Morgen wird der DQHA Champion of Champions offiziell geehrt. Dies ist das höchstbewertete Weanling Fohlen der jeweiligen Futurity. Insgesamt 44 Weanlings sind angemeldet.

Der letztjährige Champion of Champions, die Stute Revolutions Honeymoon, wird jetzt als Jährling in der Futurity vorgestellt und wurde hier bereits sehr erfolgreich in Halter geshowt.

Tomorrow we will honour the DQHA Champion of Champions, the best Weanling Fohlen of this year's jeweiligen Futurity. Insgesamt 44 Weanlings sind angemeldet.

Der letztjährige Champion of Champions, die Stute Revolutions Honeymoon, wird jetzt als Jährling in der Futurity vorgestellt und wurde hier bereits sehr erfolgreich in Halter geshowt.

19:00 Uhr Stallion Service Auction - Ende

anschl. D-5782 DQHA Western Pleasure Maturity 10

20:00 Uhr D-5786 DQHA

Reining Maturity 15
anschl. Blue Ribbon Silver Trophy Western Pleasure Finale

anschließend: Arena Party

Halle/Stadion

DQHA
DEUTSCHE QUARTER
HORSE ASSOCIATION

AMERICAN
QUARTER
HORSE
ASSOCIATION

FEQHA
FEDERATION OF EUROPEAN
QUARTER HORSE ASSOCIATIONS



08:00 Uhr
Hengstleistungsprüfung/Körung

Stallion Service Auction

Bis morgen Abend 19 Uhr haben Sie Gelegenheit, auf einen von über 200 Hengsten aus dem SSA-Programm ein Gebot für einen Decksprung abzugeben. Der SSA Katalog kann von der DQHA Website heruntergeladen werden unter www.dqha.de.



Stark besucht: die SSA im vergangenen Jahr

The Deadline of the Stallion Service Auction will be tomorrow 7 p.m.

Morgen Hengstkörung



Frisco – Teilnehmer der morgigen Hengstkörung

Um 8 Uhr beginnt morgen die DQHA Hengstkörung. Sieben Hengste wurde hierzu angemeldet. Die gekörten Hengste werden abends

Seven stallions will be showed tomorrow in the stallion test.

Frisco

Bay stallion, geb. 1997
Von Bingo Hickory aus der Frisco Gay Bar
Züchter: CR7 Ranch
Bes. Barbara Seibold
Erfolge:

Mainstreet Ideal

Bay stallion, geb. 1997
By Hollywood Dun It
Out of Olenas Okie Gal
Züchter: Theo Kremer
Bes. Frank/Nadine Leonhardt

Big Time Rooster

Bay stallion, geb 2000
By Gallo Del Cielo
Out of One Time Soon
Züchter: David Capps
Bes. Ralf Gembe

Barpassers Hot Jazz

Sorrel stallion, geb 2000
By Donnys Hot Jazz
Out of Barpassers Hot Glow
Züchter: Melinda Pool
Bes. Eva Carthaus

Roosters Spurs

Chestnut stallion, geb. 1999
By Gallo Del Cielo
Out of EBG Docs Spur
Züchter: Polo Ranch
Bes. Sabine Wagner

ARC Surprise Sketch

Sorrel stallion, geb 2001
By Surprise Enterprise
Out of Heres Lucy
Züchter: Roberto Romagna
Bes. Oscar Wiech

LQ Hobbit Badger

Red roan stallion geb 1999
By Olena San Badger
Out of Don't Call Me Jet
Züchter: Maile/Ludwig
Bes. Tanja Keppler

Ab morgen Trainerforum Tomorrow: Forum

Samstag, 18.9.2004

13 Uhr Bernd Hackl: Jungpferde anreiten I
How to break young horses

14 Uhr H.Bogensberger: Trail
how to train for Trail



Bernd Hackl

15 Uhr Roundpen Bernd Hackl:
Verladen leicht gemacht I
How to teach a horse to load

17 Uhr Roundpen:
Problempferdekorrektur

DQHA
DEUTSCHE QUARTER
HORSE ASSOCIATION

AMERICAN
QUARTER
HORSE
ASSOCIATION

FEQHA
FEDERATION OF EUROPEAN
QUARTER HORSE ASSOCIATIONS



How to correct the problem horse

Achtung! Die Termine können sich noch geringfügig ändern!

Auf geht's zur Arenaparty / Tomorrow Arena Party

In der Ostbayernhalle findet morgen Abend nach der letzten Prüfung unsere traditionelle Arenaparty mit DJ und Freibier statt. Hierzu sind alle Teilnehmer und Zuschauer ganz herzlich eingeladen! Unter den Teilnehmern wird dann auch das Wochenende im Hotel Bergknappenhof verlost. Ein herzliches Dankeschön bei der Gelegenheit an Sponsor Gut Matheshof für das Freibier!

Tomorrow evening after the last class, there will be the traditional arena party in the 'Ostbayernhalle. Come and meet friends, have free beer and – if you are a competitor – win a week-end in the Hotel Bergknappenhof. The lottery will be during the arena party.

Geburtstag Kleinmann / Eberhard Kleinmann celebrates his 60th birthday

Seit 1999 ist Eberhard Kleinmann Präsident der Federation of European Quarter Horse Associations (FEQHA), dem zwischenzeitlich 16 Länder angehören.



Seine ersten Kontakte zum Westernreitersport knüpfte er 1978. Ab 1980 engagierte sich Kleinmann im Vereins- und Verbandswesen. Er war Vizepräsident der DQHA von 1982 bis 1984 und erster Vorsitzender von 1984 bis 1994. Aufgrund neuer Bauaktivitäten im Osten trat Kleinmann 1994 vom Amt des 1. Vorsitzenden zurück. Er wurde zum Ehrenpräsident ernannt. Bis vor kurzem führte er die Regionalgruppe Baden-Württemberg an. Im Reitersport war er selbst, insbesondere aber seine Kinder seit 1981 erfolgreich. Darüber hinaus züchtet er seit Jahren auf der Bearcreek Farm in Plüderhausen Quarter Horses.

Eberhard Kleinmann has been the President of the Federation of European Quarter Horse Associations (FEQHA) since 1999. He had his first contacts to western riding sport in 1978. He was Vice-President of the

DQHA from 1982 until 1984 and President from 1984 until 1994. He and his family were successful in western shows. His Bearcreek Farm has been breeding Quarter Horses successfully for years.

NSBA Klassen auf der EM 2004

Seit 1999 ist die NSBA Futurity fester Bestandteil der DQHA Futurity/Maturity. Sie wird in den Disziplinen Western Pleasure, Hunter under Saddle und Longe Line durchgeführt. Hinzu kamen weitere fünf NSBA Prüfungen auf diesem Turnier (Ergebnisse unter www.dqha.de)



Keith Long won the NSBA Western Pleasure Open last night

Die NSBA Futurity beginnt heute Abend mit der Western

DQHA
DEUTSCHE QUARTER
HORSE ASSOCIATION

AMERICAN
QUARTER
HORSE
ASSOCIATION

FEQHA
FEDERATION OF EUROPEAN
QUARTER HORSE ASSOCIATIONS



Pleasure Futurity. Zehn Pferde sind hierfür gemeldet.

„Die Nennungen in den Futurity Klassen sind zahlenmäßig in den letzten Jahren konstant geblieben,“ so NSBA Präsident Erich Jeran. „Aber das Pferdmaterial wird jedes Mal besser. Wir haben dieses Jahr die Top Elite Europas am Start. Die Pferde sind wirklich extrem stark!“ Sein Tipp? „Für mich persönlich Make Me Hot unter Keith Long. Keith schafft es immer, seine Pferde exakt auf den Punkt vorzubereiten. Dann sind da die Jagfelds. Man denke nur an den echten Eyecatcher Technology! Oder Marleen Coppens, die mit Techniques Hot News hier schon sehr erfolgreich war.“

Morgen folgt die Longe Line Futurity mit insgesamt neun Startern. Hier kommt es auf die Grundgangarten und die Eignung eines Pferdes in Hinblick auf die spätere

Verwendung in Pleasure und Hunter Klassen an.

„Bisher gibt es die Longe Linie nur im Rahmen der DQHA Futurity/Maturity,“ so Jeran. „Letztes Jahr ging der Titel an Sabine Reith mit einem With Technique Nachkommen. Einen heißen Tipp für den morgigen Gewinner möchte ich nicht abgeben – wir haben durchweg super Pferde!“

Since 1999, the NSBA Futurity is part of the DQHA Futurity/Maturity. There are three disciplines: Western Pleasure, Hunter under Saddle and Longe Line. Besides this, there were five additional NSBA classes during this show (results: www.dqha.de)

The NSBA Futurity starts this night with the Western Pleasure Futurity. Ten horses are nominated..

„The nominations in the Futurity Klassen have been constant

during the last years,“ says NSBA President Erich Jeran. „But the quality of horses is becoming better every year. We have the top elite of Europe here at the European Championship.“ His tip for tonight? „My personal tipp is Make Me Hot ridden by Keith Long. Keith knows how to prepare his horses to the point. But there are the Jagfelds showing the eyecatcher Technology! Or Marleen Coppens riding Techniques Hot News.“

Tomorrow there will be the Longe Line Futurity with nine starters. Here the judges look for top quality movement in all gaits and the ability to Pleasure and Hunter later on.

„So far there is only one Longe Linie show which is here during the DQHA Futurity/Maturity,“ so Jeran. „Last year, the Champion was Sabine Reith with a With Technique descendant. “